

[Text]

tain, et il est curieux de voir aujourd'hui le ministère des Transports du Québec demander une fois de plus à la ville de suspendre l'émission de permis de construction le long de cette voie-là. J'aimerais savoir s'il y a eu communication entre le ministère des Transports du Québec et celui du Canada concernant le développement de ce service de transport en surface entre Mirabel et Montréal?

• 1030

**Mr. Lang:** On that subject, and only on that one, I do not think there has been very much exchange since the meeting between Mr. Lessard and myself a year ago. We have, of course, also raised with them the issue of the use of resources for rail transport in the Montreal region and we really had awaited a reply from them on that. I have not yet received one, although I understand that yesterday, a month after my telex, there was an exchange of conversation between the deputy minister in the Province of Quebec for transportation and my deputy, but that they have not yet responded to Canadian National's request. So I think we very much await their next move in sorting out their view of priorities in relation to the use of our urban transportation assistance funds.

**M. Roy:** Merci, monsieur le ministre.

Depuis le début je suis inquiet. Si le Gouvernement du Québec ne collabore pas dans ce dossier, les gens de Laval vont en souffrir. Si l'on devait opter pour un train aéroportuaire ce dernier n'assurerait pas de service de transport aux banlieusards, c'est-à-dire aux gens qui vivent le long de la voie du Canadien Pacifique. Il me semble qu'il n'y a pas de coordination au sein du gouvernement du Québec. Je rappelle aux responsables leur manque d'intérêt au développement économique. Une chose est certaine, c'est que je continuerai à m'intéresser à ce dossier très important pour le développement, non seulement de la région de Laval, mais aussi de tout le secteur nord de Montréal.

Ma deuxième question est la suivante: Est-ce que le ministère des Transports contribue aux dépenses ou aux frais de la Corporation urbaine de Montréal et de la ville de Laval concernant le transport par autobus entre Mirabel et Montréal?

**Mr. Lang:** I do not believe we do, Mr. Roy, but I would really like to reserve that and double check it because there may be some special program there. My view at the moment is that we do not.

• 1035

**M. Roy (Laval):** Ma troisième question, et ce sera la dernière, se rattache quelque peu à ce que le président du Comité, M. Campbell, a signalé concernant le service entre Ottawa et Montréal. J'ai été, moi aussi, témoin d'incidents où, parce qu'il y avait trop d'usagers à bord des trains et qu'il n'y avait pas suffisamment de wagons, certains passagers ont été obligés de voyager entre Ottawa et Montréal dans le compartiment aux bagages. A cette occasion, ces personnes ont dû, afin de dégager la responsabilité de Via Rail en cas d'accident, signer un certificat de non-responsabilité.

[Translation]

like to know whether the Quebec and federal Departments of Transport have discussed the possibility of a rapid transit system between Montreal and Mirabel.

**M. Lang:** Je ne crois pas qu'on en ait beaucoup parlé depuis ma rencontre avec M. Lessard il y a un an. Nous avons parlé, évidemment, de la possibilité d'utiliser les rails existants pour un réseau de transport ferroviaire dans la région de Montréal, et nous attendons toujours la réponse. Je n'en ai pas reçu, mais on me dit qu'hier, un mois après que mon télex a été envoyé, le sous-ministre des Transports du Québec a parlé à mon sous-ministre; mais le gouvernement provincial n'a toujours pas répondu à la demande du Canadien National. Nous attendons donc que le gouvernement provincial ait établi ses priorités quant à l'utilisation des subventions fédérales pour les transports urbains.

**Mr. Roy:** Thank you, Mr. Minister.

This has worried me from the very beginning. It is the people of Laval who will suffer if the Government of Quebec does not co-operate on this. If we were to opt for an airport train, there would be no service for commuters who live along the Canadian Pacific route. There seems to be a lack of co-ordination within the Quebec government. I would once again like to remind those responsible for this of their lack of interest in regional development. I will certainly follow up on this as it is very important for development, not only for the Laval area, but for the whole of Montreal-North.

Now for my second question. What does the Department of Transport contribute to the City of Montreal's and the City of Laval's output for bus transportation between Mirabel and Montreal?

**M. Lang:** Je ne crois pas que nous contribuions quoi que ce soit, monsieur Roy, mais j'aimerais vérifier, car il se peut qu'il y ait un programme spécial. Mais je ne crois pas qu'il y ait des subventions fédérales.

**Mr. Roy (Laval):** My third and last question deals with the point raised by the Chairman of the Committee, Mr. Campbell, concerning service between Ottawa and Montreal. I, too, have witnessed incidents where, because there were too many passengers and not enough cars, people had to ride from Ottawa to Montreal in the baggage compartment. These people were asked to sign a release so that Via Rail would not be responsible in case of an accident.